



# eBiHS

Ecole Bilingue Internationale  
de Haute-Savoie

A Annecy, le vendredi 30 novembre 2018

## ***Dossier d'inscription pour la rentrée 2019***

Madame, Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le formulaire à remplir ainsi que les pièces à joindre pour valider l'inscription de votre enfant à l'Ecole Bilingue Internationale de Haute-Savoie, en classe de Petite Section au CM2 pour la rentrée 2019.

Les inscriptions sont ouvertes à partir du 1er décembre 2018 et dans la limite des places disponibles. Les admissions seront confirmées courant mars 2019.

Les frais annuels sont de 300 € par élève. Pour les nouveaux élèves les frais d'inscription, payables la première année seulement sont de 500 €. Ces frais sont en sus des frais de scolarité et valident l'inscription de l'enfant.

En cas de désistement de votre part, ces frais restent acquis à Ecole Bilingue Internationale de Haute-Savoie.

Les frais de scolarité sont payables par virement automatique mensuellement (sur 10 mois), au trimestre ou à l'année (voir grille des tarifs 2019-2020).

Si votre enfant est sur liste d'attente et que nous ne sommes pas en mesure de lui proposer une place, les frais annuels et d'inscription ne seront pas encaissés ou seront restitués dans leur intégralité.

Pour l'entrée en maternelle, les priorités suivantes sont observées :

- présence dans l'établissement d'un enfant de la même fratrie
- ordre d'arrivée du dossier d'inscription complet (voir liste d'éléments ci-dessous)

Pour les autres classes, les priorités sont les mêmes, auxquelles s'ajoute le bagage en anglais éventuel de l'enfant.

L'enfant doit être propre dans la journée au moment de la rentrée de septembre.

Vous pouvez exprimer une préférence quant à l'établissement de scolarisation de votre enfant (Pré de Challes / Pré Faucon), l'admission définitive étant décidée par la direction en fonction de l'équilibre des classes.

Nous inviterons les futurs élèves et leurs parents à rencontrer les enseignants et à visiter les locaux avant la rentrée.

Nous restons à votre disposition pour toute information supplémentaire dont vous auriez besoin et vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments dévoués.

Hélène JAGER, Directrice de Structure

Mathilde MONDONGO, Présidente de l'Association Ecole Bilingue Internationale de Haute-Savoie

Pièces à joindre pour le dossier :

- Formulaire d'inscription rempli et signé des deux parents
- Photocopie du livret de famille
- Photocopie du carnet de vaccination (Diphtérie, Polio, Tétanos)
- Une photo d'identité de l'enfant
- Règlement des frais annuels de 300 € et des frais d'inscription de 500 € (chèque à l'ordre de Ecole Bilingue Internationale de Haute-Savoie)



**eBiHS**

Ecole Bilingue Internationale  
de Haute-Savoie

PC	PF

Date / Heure	FAn	Flnsc	A	C

**A RETOURNER IMPERATIVEMENT / FORM MUST BE RETURNED**  
**FICHE D'INSCRIPTION ANNEE SCOLAIRE 2019/2020**  
**ENROLMENT FORM ACADEMIC YEAR 2019/2020**

**Elève-Pupil**

Nom / Name .....

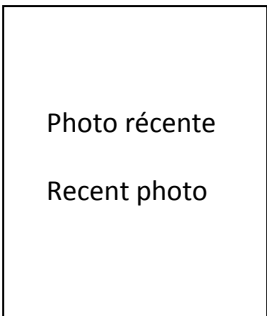
Prénom / First Name .....

Date de naissance / Date of birth (D/M/Y) .....

Lieu de naissance / Place of birth .....

Sexe / Sex                      Masculin/ Male                       Féminin / Female

Nationalité / Nationality .....



Inscription souhaitée en classe de / Class requested (if known) :

Petite Section	Moyenne Section	Grande Section		
CP	CE1	CE2	CM1	CM2

Pré de Challes :                       Pré Faucon :                       dans la mesure des possibilités/if possible

Année de naissance des frères et sœurs / Brothers' and sisters' year of birth .....

Langue(s) parlée(s) à la maison .....

Language(s) spoken at home

**Parents**

**Mère / Mother**

**Père / Father**

Nom / Name .....

Prénom / First Name .....

Nationalité / Nationality .....

Profession / Occupation .....

Tél. privé / Home phone .....

Tél. prof / Prof. phone .....

Tél. port. / Mobile phone\* .....

Courriel / Email\* .....

Adresse / Address .....

.....

.....

**\* Mentions obligatoires y compris pour les réinscriptions et si votre enfant à des frères et sœurs scolarisés**

**\* Compulsory mention including re-registrations and if your child has siblings enrolled**

	Célibataire Single	Mariés Married	Vie maritale Marital life	Séparés Separated	Divorcés Divorced	Veuf / Veuve Widowed
Etat civil Marital status	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nom et adresse du responsable légal <u>si différent</u> (tuteur) / Name and address of the legal representative <u>if different</u> (legal guardian) : .....						
.....						
Courrier à envoyer / Correspondence to	Au Couple / Parents	Au père / Father	A la mère / Mother	Au responsable légal / legal guardian		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Règlement/ <i>Payment</i> : mensuel/monthly <input type="checkbox"/> trimestriel/quarterly <input type="checkbox"/> annuel/annually <input type="checkbox"/>						
Mode de règlement : Prélèvement automatique <input type="checkbox"/> Virement <input type="checkbox"/> Chèque <input type="checkbox"/>						
<i>Method of payment</i> : <i>Direct debit</i> <input type="checkbox"/> <i>Bank transfer</i> <input type="checkbox"/> <i>Cheque</i> <input type="checkbox"/>						
Adresse de facturation (si différente de celle des parents) / Billing address (if different from parents) : .....						
Communication						
Français <input type="checkbox"/> <b>ou</b> English <input type="checkbox"/>						
Email <input type="checkbox"/> <b>ou</b> Papier / Paper <input type="checkbox"/>						
<b>Le soussigné / la soussignée déclare avoir pris connaissance des conditions d'admission ainsi que du règlement tarifaire en vigueur, et en accepte expressément tous les termes. / The undersigned agrees to the conditions for admission, as well as for the fees and financial conditions.</b>						
<input type="checkbox"/> Je coche cette case si <u>je n'autorise pas</u> l'école à prendre en photo mon enfant et à utiliser celle-ci à des fins pédagogiques ou dans le cadre de la promotion de l'association, sans réclamer d'indemnités financières / Tick this box if <u>you disagree</u> with your child's picture being taken and used for pedagogical and promotional purposes without financial compensation						
Date : .....						
Signature du père / Father's signature : .....						
Signature de la mère / Mother's signature : .....						
Signature du représentant légal (si requis) / Legal guardian's signature (if applicable) : .....						
<b>CE FORMULAIRE DOIT ETRE ENVOYE A ECOLE BILINGUE DE HAUTE-SAVOIE, SIEGE DE L'ASSOCIATION, 11 AVENUE DU PRE DE CHALLES, 74940 ANNECY-LE-VIEUX – FRANCE. / THIS FORM MUST BE RETURNED TO ECOLE BILINGUE DE HAUTE-SAVOIE, SIEGE DE L'ASSOCIATION 11 AVENUE DU PRE DE CHALLES, 74940 ANNECY-LE-VIEUX – FRANCE.</b>						



# eBiHS

Ecole Bilingue Internationale  
de Haute-Savoie

## TARIFS ET CONDITIONS 2019 - 2020

	<b>Mensuel</b> 10 mensualités d'août à juin	<b>Trimestriel</b> Août, novembre, février et mai	<b>Annuel</b> Août
1er enfant	568 €	1 399 €	5 517 €
2e enfant	462 €	1 134 €	4 456 €
3e enfant	363 €	887 €	3 468 €
FSL/FLE (si nécessaire)	96 €	240 €	960 €
Frais administratifs*	200 €	200 €	NA

Vous pouvez payer les frais de scolarité par  prélèvement automatique  virement ou  chèque

### Notes :

\*ESL/FLE : 2 séances par semaine

\*\*Frais administratifs : uniquement pour le règlement par chèque et virement, mensuel ou trimestriel.

Frais annuels : 300 €

Frais de première inscription : 500 € - Payable seulement lors de la première année dans l'établissement. Ne s'applique pas aux élèves déjà inscrits à l'École Bilingue.

- Vous pouvez payer par chèque, par prélèvement automatique, ou par virement.
- Les prélèvements automatiques auront lieu le 1<sup>er</sup> de chaque mois à compter d'août pour les règlements mensuels ; le 1<sup>er</sup> août, 1<sup>er</sup> novembre, 1<sup>er</sup> février et 1<sup>er</sup> mai pour les règlements trimestriels. Les mandats de prélèvements et les RIB doivent être remis **au plus tard au 15 juin**.
- Pour les paiements par chèque, les chèques correspondant au montant total de la scolarité doivent être remis **au plus tard au 15 juin**.
- Pour tout retard, une pénalité de 100 Euros sera appliquée.
- Les scolarités seront remboursées au prorata du nombre de mois passés à l'école, à compter du mois où l'enfant est remplacé dans sa classe par un enfant en liste d'attente. Dans le cas contraire, la scolarité est due jusqu'à la fin de l'année.
- Tout mois commencé est dû.



# eBiHS

Ecole Bilingue Internationale  
de Haute-Savoie

## FEES AND CONDITIONS 2019 - 2020

	<b>Monthly</b> 10 installments August to June	<b>Quarterly</b> August, November, February, May	<b>Annually</b> August
1er enfant	568 €	1 399 €	5 517 €
2e enfant	462 €	1 134 €	4 456 €
3e enfant	363 €	887 €	3 468 €
FSL/FLE (if applicable)	96 €	240 €	960 €
Administration fees*	200 €	200 €	NA

Vous pouvez payer les frais de scolarité par  chèque,  virement ou  prélèvement automatique.

### Notes:

*\*ESL/FLE : 2 sessions per week*

*\*\*Administration fees only apply for monthly or quarterly payment by cheque or bank transfer.*

Admission fees: 500 € (one time fee – not applicable the following years)

Annual fees: 300 €

- You can pay by direct debit, bank transfer or cheque.
- Debits will take place on the 1st of each month from August for monthly payments; August 1st, November 1st, February 1st and May 1st for the quarterly payments. Forms must be handed in **by June 15th**.
- For payment by cheque, all the cheques must be submitted **by June 15th**.
- A penalty of 100 Euros will be applied for payment beyond this date.
- Any month started is due.
- The annual tuition will be refunded according to the number of months of attendance, from the month that the child has been replaced by a child from the waiting list. In all other cases payment in full is due up to the end of the school year.

**RESTAURATION SCOLAIRE / SCHOOL MEAL**

Prix du repas / *Cost for a meal*

Maternelle : 5,82 €

Primaire : 6,02 €

NB : Vous avez la possibilité de donner un panier-repas à votre enfant. Une participation de 1,30 € par repas est demandée pour les frais liés au service et à la surveillance. *You may also provide lunch box for your child. A fee of 1.30 € applies for supervision.*

**GARDERIE et DEVOIRS ACCOMPAGNES/AFTER SCHOOL CARE and GUIDED STUDIES IN STUDY HALL**

Tarif / <i>Cost</i> *	Abonnement (au trimestre)	Ponctuel
7h30-7h45	2 €	3 €
7h45-8h00	1 €	2 €
16h30-17h15	2 €	3 €
Devoirs accompagnés de 16h30 à 17h15	Pas disponible	5 €
17h15-18h00	1.50 €	2.50 €
18h00-18h45**	1.50 €	2.50 €

Notes:

\* Si un enfant reste en garderie sans avoir été inscrit, une facturation forfaitaire de 10 Euros sera effectuée/*If a child stays in garderie without having been signed up for it a 10€ charge will be applied.*

\*\* Si une reprise se fait après l'horaire prévu de fermeture de la garderie de 18h45, une facturation de 2 Euros par 5 minutes par enfant sera appliquée/*If the child is collected after the garderie closes at 18h45, each additional 5 minutes or part thereof will be billed at an additional 2€.*

Réservation via le site « La Vie Scolaire » / *Registration online with « La Vie Scolaire »*

Notez que ces tarifs sont susceptibles de changer pendant l'année scolaire.

*Note that these cost may be subject to change during the school year.*

La facturation périscolaire est disponible chaque mois sur votre espace personnel La Vie Scolaire/*Your extra curricular invoices are available in your client account on La Vie Scolaire*

**Activités extra-scolaires ou club / After School Activities or Clubs**

Chaque trimestre des activités extra-scolaires peuvent être proposées de 16h15 à 17h15 ou 17h15 à 18h15. Les tarifs varient selon le type d'activités et le nombre de participants. A titre indicatif, compter environ 90 à 100 euros par trimestre.

*Each term, after school activities can be offered from 4 :15 to 5 :15pm or 5 :15 to 6 :15pm. Fees vary depending on the type of activity or the number of students enrolled. As an example, they are usually around 90 to 100 € a term.*